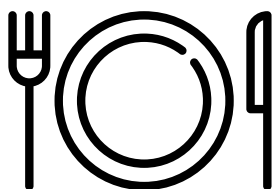
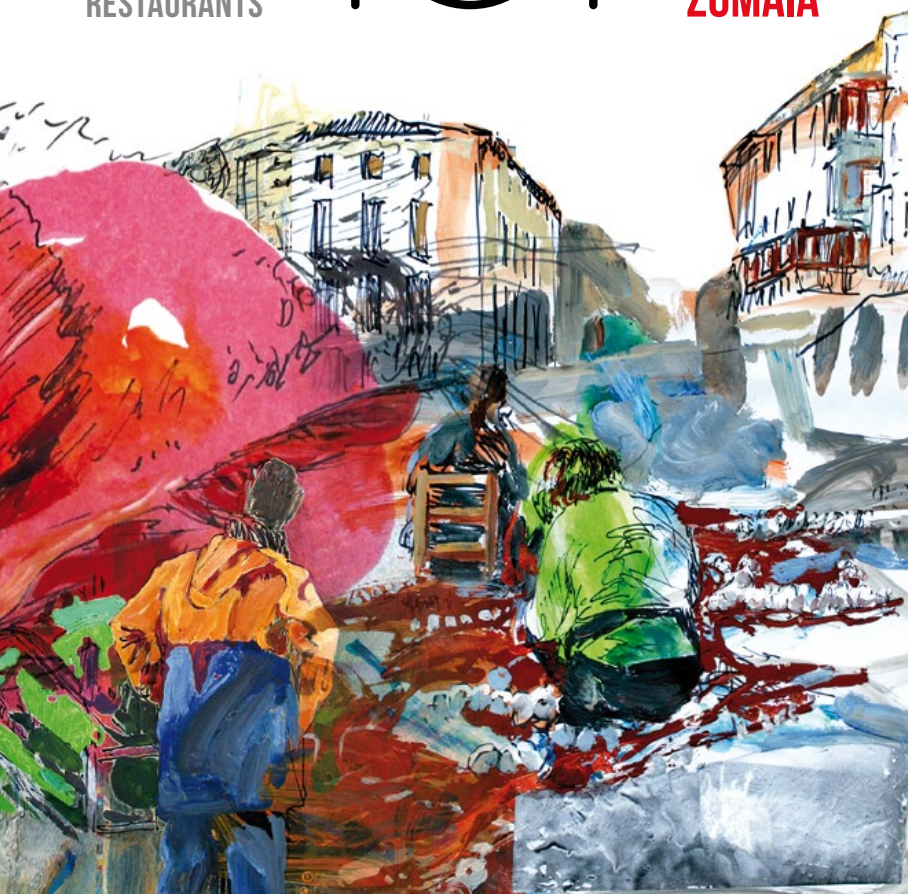


JATETXEEN GIDA

GUÍA DE
RESTAURANTES
RESTAURANTS
GUIDE
GUIDE DE
RESTAURANTS



GETARIA
ORIO
ZARAUZ
AIA
ZUMAIA



AURKIBIDEA

ÍNDICE INDICE INDEX

GETARIA	5
ORIO	15
ZARAUZ	25
AIA	41
ZUMAIA	49



GOURMET DENDAK TIENDAS GOURMET GOURMET SHOPS BOUTIQUES GASTRONOMIQUES

AMONA MARIA

Katrapona, 2. GETARIA
T. 943 140 405

CETARIA

Nagusia, 33. GETARIA
T. 943 140 256

GETAKA

Nagusia, 35. GETARIA
T. 943 021 613

IDOIA ARDOTEZIA

Julio Beobide, 2. ZUMAIA

MAISOR

Portua z/g. GETARIA
T. 943 140 993

ODRIOZOLA ARDOAK

Aitzuri kalea z/g. ZUMAIA

SALANORT

Nagusia, 22. GETARIA
T. 943 140 624

- Argitaratzailea: Urola Kostako Udal Elkarteak
 - Egilea: Urola Kostako Turismo Bulegoak
 - Ale kopurua: 5.000 ale
 - Inprimaketa: Gráficas Juaristi
- Argitaratze data: 2019ko ekaina

PIKTOGRAMAK PICTOGRAMAS PICTOGRAMMES PICTOGRAMS



Edukiera
Capacidad
Dining room for
Nombre de places



Sagardotegia
Sidreria
Cider house
Cidrerie



Atsedeen eguna
Cierre semanal
Closed on
Jour de fermeture



Parrila tradizionala
Parrilla tradicional
Char-grilled cuisine
Grill traditionnel



Oporrak
Cierre vacacional
Holidays
Vacances



Sukaldaritzatradizionala
Cocina tradicional
Traditional cuisine
Cuisine traditionnelle



Laneguneko menua
Menú del día
Weekday menu
Menu du jour



Denboraldiko sukaldaritzatradizionala
Cocina de temporada
Seasonal cuisine
Cuisine de saison



Asteburuko menua
Menú fin de semana
Weekend menu
Menu week-end



Itsaskiak
Mariscos
Seafood
Fruits de mer



Dastatzeko menua
Menú degustación
Tasting menu
Menu dégustation



Arraina
Pescado
Fish
Poisson



Karta
Carta
Carte
Carte



Egile sukaldaritzatradizionala
Cocina de autor
Nouvelle cuisine
Cuisine d'auteur



Dieta bereziak
Dietas especiales
Special diet menus
Régimes spéciaux

€ € € <35 €

€ € € 35 - 60 €

€ € € >60 €

Kartaren prezioan oinarrituta
Basado en el precio de la carta
Based on the price of à la carte service
Basé sur le prix à la carte



Italiarra
Italiano
Italian
Italien



Euskadi
Gastronomika



Repsol Eguzkiak
Soles Repsol · Repsol Suns
Soleils Repsol



Konpromisoa Kalitate Turistikoarekin
Compromiso de Calidad Turística
Commitment to Tourism Quality
Engagement de Qualité Touristique

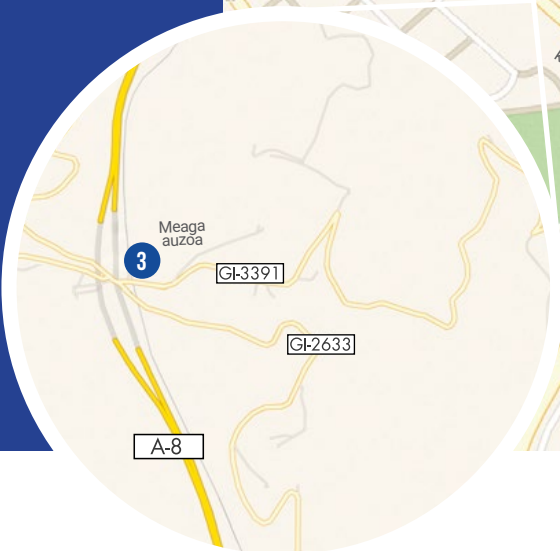
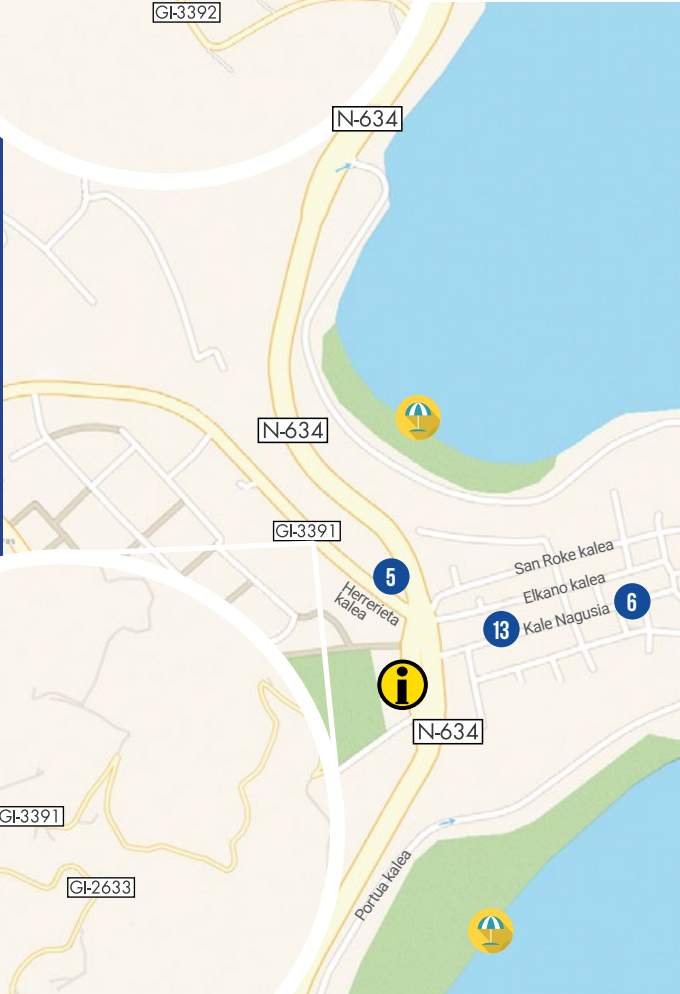
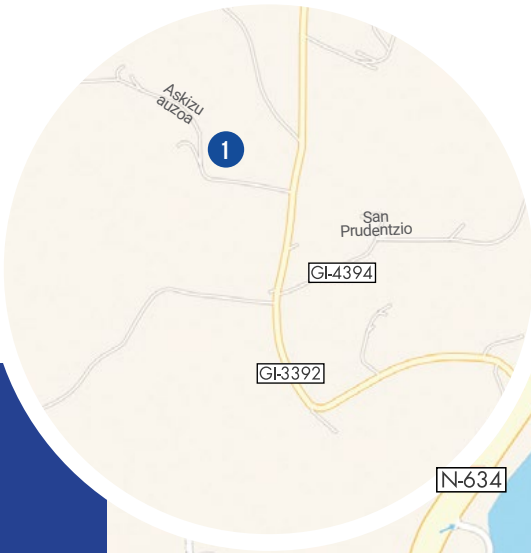


Q Kalitate Turistikoak
Q Calidad Turística
Q for Tourist Quality
Q Qualité Tourisme



GETARIA





GETARIA





GETARIA

1. AGOTE HAUNDI



Askizu auzoa
Tel.: 943 14 04 55
agoteaundi@gmail.com

 30+30



Gabonak/Navidades/Christmas/Noël



Astelehenetik ostiralera uztailaren 15etik irailaren 1era izan ezik. / De lunes a viernes excepto del 15 de julio al 1 de septiembre. / From Monday to Friday except from July 15 to September 1. / Du lundi au vendredi sauf du 15 juillet au 1er septembre.

2. ASTILLERO



Portua, 6
Tel.: 943 14 04 12

 90



Gabonak+urtarrila - otsaila erdira arte/ Navidad+enero - hasta mediados de febrero/ Christmas+January - mid February / Noël + janvier - jusqu'à mi-février.



Igandea eta astearte gaua.
Domingo y martes noche.
Sunday and Tuesday night.
Dimanche et mardi soir.

3. AZKUE



Meaga auzoa, 2
Tel.: 943 83 05 54
info@hotelazkue.com

 80



17€

27,5€

33-44€



Gabonak/Navidades/Christmas/Noël





GETARIA

9

4. BALEARRI



Portua z/g
Tel.: 943 14 02 54
rest.balearrri@hotmail.com



5. ELKANO



Herrerrieta kalea, 2
Tel.: 943 14 00 24 -649335274
info@restauranteelkano.com
www.restauranteelkano.com
@elkanojatetxea
Restaurante-Elkano

6. GIROA



Kale Nagusia, 20
Tel.: 943 14 08 00
giroataberna@gmail.com
eukene2008@hotmail.com



80



Martxoak 1 - Urriak 15 egunero irekita. Urriak 15 - Abenduak 10: Astebukaerak, jai egun eta zubiak irekita. Gero itxita martxoak 1 arte. / Del 1 de marzo al 15 de octubre abierto todos los días. Del 15 de octubre al 10 de diciembre abierto los fines de semana, festivos y puentes. Después hasta el 1 de marzo, cerrado. / From March 1 to October 15 open every day. From 15 October to 10 December open on weekends and holidays. After until March 1, closed. / Du 1er mars au 15 octobre, ouvert tous les jours. Du 15 octobre au 10 décembre, ouvert les week-ends et jours fériés. Après le 1er mars, fermé.



70



03/25 - 04/12 (biak barne/ both inclusive 25/03 - 12/04 (ambos inclusive/les deux inclus) 12/15 - urtarrila arte / until January 15/12 - hasta enero / jusqu'en janvier



Asteartea. / Martes. / Tuesday. / Mardi. 01/05 - 03/24 & 10/14 - 12/15 Igande, astelehen, asteazken eta ostegun GAUAK. / Sunday, Monday, Wednesday and Thursday EVENING. 05/02 - 24/03 & 14/10 - 15/12 Domingo, lunes, miércoles y jueves NOCHES. / Dimanche, lundi, mercredi et jeudi SOIRS. Igande eta astelehen GAUAK (abuztuan izan ezik). Domingo y lunes NOCHE (excepto agosto). Sunday & Monday EVENING (except August). Dimanche et lundi SOIR (sauf août).



100+25



*asteburuetan ere bai
fines de semana incluidos



Urriak 21 egun. / 21 días en octubre. / 21 days in October. / 21 jours en octobre.



Osteguna (neguan). / Jueves (invierno). Thursday (winter). / Jeudi (hiver).

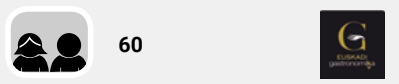


GETARIA

7. IRIBAR



Kale Nagusia, 34
Tel.: 943 14 04 06
iribar@iribar.com



Urria, azaroa, apirila (Pasku astearen ondoren)+
Ekaina/Octubre, noviembre, abril/October, Nov-
ember, April/Octobre, novembre, avril

Asteazken gaua eta osteguna.
Miércoles noche y jueves.
Wednesday night and Thursday.
Mercredi soir et jeudi.

8. ITSAS ETXE



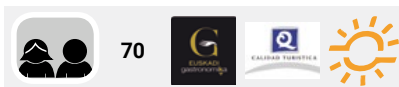
Portua, 1
Tel.: 943 14 08 82 - 943 14 00 21
josu-boga@hotmail.com



9. KAIA



General Arnao kalea, 4
Tel.: 943 14 05 00
info@kaia-kaipe.com
www.kaia-kaipe.com



U02/25-03/15 & 10/15-10/25 & 12/23-01/3
25/02-15/03 & 15/10-25/10 & 23/12-3/01

Astelehen eta asteazken gaua.
Lunes y miércoles noche.
Monday & Wednesday night.
Lundi et mercredi soir.



10. KAIBE



Katrapona kalea, 3
Tel.: 943 14 05 00
info@kaia-kaibe.com
www.kaia-kaibe.com



80



02/25-03/15 & 10/15-10/25 & 12/23-01/3
25/02-15/03 & 15/10-25/10 & 23/12-3/01



Astelehen eta asteazken gaua.
Lunes y miércoles noche.
Monday & Wednesday night.
Lundi et mercredi soir.

11. KETARRI



Txoritonpe kalea, 27
Tel.: 943 14 04 04
ketarri@hotmail.com
www.ketarri.com



60+60



Negua: Astelehenetik ostegunera.
Invierno: lunes a jueves.
Winter: Monday to Thursday.
Hiver: lundi au jeudi.

12. MAYFLOWER



Katrapona kalea, 4
Tel.: 943 14 06 58
asierantomas@hotmail.com



110



Azaroa eta abendua-gabonak 12/10 - 01/02
November & December-christmas.
Noviembre y diciembre-navidad 10/12 - 02/01
Novembre et décembre-noël.



Negua: gauetz itxita (ostiral eta larunbatetan ezik).
Invierno: noches cerrado (excepto viernes y sábados).
/ Winter: evening closer (except Fridays and Saturdays).
/ Hiver: fermé le soir (sauf le vendredi et le samedi).



GETARIA

13. POLITENA



Kale nagusia, 9
Tel.: 943 14 01 13
politena@hotmail.com

40 (max. 14)

18 € 35,00€

Gabonak + urriar astebete, pilarika ondoren./ Navidades + una semana en octubre después de la pilarica./Christmas + a week in October after the feast of the Virgen del Pilar./Noël + une semaine d'octobre après la fête de la Virgen del Pilar.

Uk Neguan igande arratsalde, astearte arratsalde, asteazken arratsalde + urte guztian astelehen osoa. / Invierno domingo tarde, martes tarde, miércoles tarde + todo el año todos los lunes. / Winter Sunday afternoon, Tuesday afternoon, Wednesday afternoon + all year, every Monday. / Dimanche d'hiver après-midi, mardi après-midi, mercredi après-midi + toute l'année, les lundis.

14. SAN ANTON



Portua, 9
Tel.: 943 14 03 24

50

€ € €

Uk Irekita uda + A. Santua / Abierto verano + S. Santa
Open summer + Easter / Ouvert été + Pâques

15. TXOKO



Katrapona kalea, 5
Tel.: 943 14 05 39
info@txokogetaria.com



@txokogetaria



Restaurante-TxokoGetaria-Jatetxea

70

€ € €

Uk Azaroa-apirila: igande gaua, astelehena eta asteartea./Maiatza-urria: igande gaua eta astelehena./Uztaila eta abuztua: egunero irekita. / Noviembre-abril: domingo noche, lunes y martes. / Mayo-octubre: domingo noche y lunes. / Julio y agosto: abierto todos los días. / November-April: Sunday evening, Monday and Tuesday./Monday-October: Sunday evening and Monday./July and August: open every day. / Novembre-avril: dimanche soir, lundi et mardi. / Lundi-octobre: dimanche soir et lundi. / Juillet et août: ouvert tous les jours.



TABERNAK BARES BARS KAFETEGIAK CAFETERÍAS CAFES CAFÉTÉRIA

ALDA-BIER

Aldamar kalea, 20

AMONA MARIA

Katrapona plaza, 2



ELKANO TXIKI

Elkano, 13

GETAKA

Kale Nagusia, 35



GIROA

Kale Nagusia, 20



GUETARIANO

Herrerieta kalea, 8



ITXASPE

Kale Nagusia, 8

IZARRI

Herrerieta kalea, 34

IZARRI

Kale Nagusia, 6

KASU

Kale Nagusia, 14

KETARRI

Txoritonpe, 27



KOTE OGI-BERRI

Elkano kalea, 7

MAHASTI

Elkano kalea, 10

POLITENA

Kale Nagusia, 9



TAXKO

Herrerieta kalea, 5-7

XAGU

Elkano kalea, 4





GETARIAKO TURISMO BULEGOA · OFICINA DE TURISMO DE GETARIA
 Aldamar parkea, 2 · 20808 Getaria · Tel. 943 14 09 57
 info@getariaturismo.eus · www.getariaturismo.eus



ORIOKO TURISMO BULEGOA · OFICINA DE TURISMO DE ORIO
 Kale Nagusia, 17 · 20810 Orío · Tel. 943 83 55 65
 orioturismo@gmail.com · www.orio.eus



ZARAUZKO TURISMO BULEGOA · OFICINA DE TURISMO DE ZARAUZ
 Kale Nagusia, 30 · 20800 Zarautz · Tel. 943 83 09 90
UDAKO INFORMAZIO PUNTUA · PUNTO DE INFORMACIÓN DE VERANO
 Itsasertza / Paseo marítimo · 20800 Zarautz · Tel. 943 89 03 77
 turismoa@zarautz.eus · www.turismozarautz.eus

PAGOETAKO PARKE NATURALA · PARQUE NATURAL DE PAGOETA
 Iturraran baserria, 20809 Aia · Tel. 943 83 53 89 · www.aiapagoeta.com
 iturraran@gipuzkoamendizmendi.net · www.gipuzkoamendizmendi.net



ZUMAIAKO TURISMO BULEGOA · OFICINA DE TURISMO DE ZUMAI
 Kantauri Plaza, 13 · 20750 Zumaia · Tel. 943 14 33 96
 turismoa@zumaia.eus · www.zumaia.eus/turismo



UROLA KOSTAKO
UDAL ELKARTEA

Kostaldea - Costa Vasca - Basque Coast - Côte Basque



www.costavasca.org



EXPLORE
SANSEBASTIAN
REGION

EUSKADI
BASQUE COUNTRY

KOSTALDEA.EU
COSTAVASCA.ORG



@art_uranga